

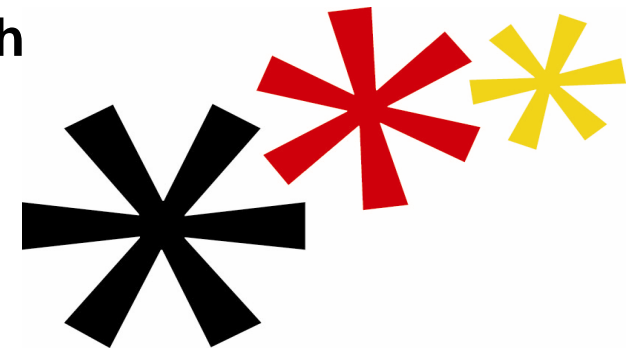


DEUTSCHES SPRACHDIPLOM der Kultusministerkonferenz der Länder

Stufenprüfung: DSD I und DSD II – was ist neu?

GLSC-Konferenz, 7. November 2009, New York

Elke Rühl,
ZfA-Fachberaterin für Deutsch
Portland, OR





Formatänderung

A2-Prüfung (wie bisher)

Stufenprüfung: DSD I und DSD II (leicht geändert)

Statt B1 wird ab T2-09 das DSD I (**A2/B1**) (DSD – erste Stufe) angeboten.

Statt C1 wird ab T2-09 das DSD II (**B2/C1**) (DSD – zweite Stufe) angeboten.





Zur Erinnerung: GeR

(der Gemeinsame Europäische Referenzrahmen für Sprachen)

- Der GeR definiert Kompetenzen auf sechs verschiedenen Stufen: A1, A2, B1, B2, C1, C2

- A1 bezeichnet die niedrigste, C2 die höchste Stufe

(Bsp. A1: Kann ...ganz einfache Sätze verstehen; Bsp. C2: Kann praktisch alles, was er/sie liest, mühelos verstehen)

- B2 entspricht in etwa dem Zielniveau (einer Fremdsprache) beim deutschen Abitur





Was ändert sich für Lehrkräfte und SchülerInnen?

- Aufgaben ähnlich
- einige Formate neu
- Kompetenzstufen: Bescheinigung für Teilbereiche
- ermöglicht ein differenziertes Leistungsprofil





Niveauzuordnungen

Das jeweils höhere Niveau der Stufenprüfung ist unter folgenden Voraussetzungen erreicht*:

LV und HV (rezeptiv)	14 ^{**} /24 Punkten
Schreiben und Sprechen (produktiv)	12/24 Punkten

* Laut Beschluss des Zentralen Ausschusses am 26./27.03.2009

** Mindestpunktzahl: 8 Punkte





Leseverstehen

	B1 (alt)	DSD I bzw. A2/B1 (neu)
Prüfungsteile	3	5
Anzahl Items	24	24
Aufgabentyp	<ul style="list-style-type: none">• Zuordnung• multiple choice	<ul style="list-style-type: none">• Einwortlücken• Zuordnung• Alternativantwort (r / f)• Multiple Choice• Überschrift – Text
Dauer	50 Min.	60 Min.





Hörverstehen

	B1 (alt)	DSD I bzw. A2/B1 (neu)
Prüfungsteile	3	5
Anzahl Items	24	24
Aufgabentyp	<ul style="list-style-type: none">• Zuordnung• multiple choice	<ul style="list-style-type: none">• multiple choice (Bilder-Items)• multiple choice• Alternativantwort (r / f)• multiple choice• Zuordnung
Dauer	30 Min.	40 Min.





Leseverstehen

	C1 (alt)	DSD II bzw. B2/C1 (neu)
Prüfungsteile	3	4
Anzahl Items	24	24
Aufgabentyp	<ul style="list-style-type: none">• Zuordnung• multiple choice	<ul style="list-style-type: none">• Zuordnung• Alternativantwort (r / f / 0)• Lückentext (Satzlücken)• multiple choice
Dauer	60 Min.	75 Min.





Hörverstehen

	C1 (alt)	DSD II bzw. B2/C1 (neu)
Prüfungsteile	3	4*
Anzahl Items	24	24
Aufgabentyp	<ul style="list-style-type: none">• Zuordnung• multiple choice	<ul style="list-style-type: none">• multiple choice• Zuordnung• multiple choice
Dauer	30 Min.	40 Min.





Mündliche und schriftliche Kommunikation

**Keine Veränderungen in Aufgabenstellung,
Dauer, Vorgaben und Zielsetzung**

**Allerdings Veränderung der
Bewertungskriterien**





Ergebnisblätter-MK

B1	DSD I bzw. A2-B1
Teil 1	Teil 1
Verfügbarkeit sprachlicher Mittel	Verfügbarkeit sprachlicher Mittel a) Wortschatz; b) Strukturen
Interaktion	
Teil 2	Teil 2
Inhalt	Inhalt
Präsentation	Präsentation
Verfügbarkeit sprachlicher Mittel	Verfügbarkeit sprachlicher Mittel a) Wortschatz; b) Strukturen
Interaktion	
Teil 1&2	Teil 1&2
Aussprache und Intonation	Aussprache und Intonation
(eigentlich grammatische) Korrektheit	grammatische Korrektheit



Ergebnisblätter-MK

C1	DSD II bzw. B2-C1
Teil 1	Teil 1
Verfügbarkeit sprachlicher Mittel	Inhalt
Interaktion	Verfügbarkeit sprachlicher Mittel
Teil 2	Teil 2
Inhalt	Inhalt
Präsentation	Präsentation
Verfügbarkeit sprachlicher Mittel	Verfügbarkeit sprachlicher Mittel
Interaktion	
Teil 1&2	Teil 1&2
Aussprache und Intonation	Grammatik
Korrektheit	Aussprache und Intonation
	Interaktion



Kriterien - SK

B1 (0 – 6 Pkte)	DSD I bzw. A2/B1 (0 – 3 Pkte)	
Textaufbau	Gesamteindruck	
Inhalt	Inhalt	Wiedergabe
		eigene Erfahr.
		eigene Meing.
sprachliche Mittel	sprachliche Mittel	Wortschatz
		Strukturen
Korrektheit	Korrektheit	grammatische
		orthografische





Kriterien - SK

C1 (0 – 6 Pkte)	DSD II bzw. B2/C1 (0 – 3 Pkte)	
Textaufbau	Gesamt- eindruck	Gedankengang
		Flüssigkeit
Inhalt	Inhalt	Wiedergabe
		Erörterung
		eigene Meing.
sprachliche Mittel	sprachliche Mittel	Wortschatz
		Strukturen
Korrektheit	Korrektheit	





Bestehensregelungen bei A2/B1 (DSD I)

- **DSD I:** wenn in **allen vier Prüfungsteilen** das **Niveau B1** erreicht worden ist
- Wer das DSD I nicht erreicht hat, jedoch in keinem Prüfungsteil das Niveau A2 (d. h. mindestens 8 Punkte hat) unterschreitet, erhält das ***Deutsche Sprachdiplom der KMK – Niveaustufe A2.***

Bestehensregelungen bei B2/C1 (DSD II)

- **DSD II:** wenn in **jedem der vier Prüfungsteile** mindestens das Niveau B2 erreicht worden ist.





Neu seit Frühjahr 2009: Modellsätze und DSD-Handbuch online

The screenshot shows a Mozilla Firefox browser window displaying the website 'Auslandsschulwesen: Modellsätze'. The address bar shows the URL: http://www.auslandsschulwesen.de/chr_108/nn_1512944/Auslandsschulwesen/DASAN/DSD/Modellsaetze/node.html?__nrm=true. The browser's toolbar includes search engines like 'Search the web' and 'Search Ask', and various utility buttons like 'Weather', 'News', and 'Maps'. The website content is displayed in a structured layout with a navigation menu on the left and a main content area on the right. The navigation menu includes sections like 'DASAN', 'Deutsches Sprachdiplom (DSD)', 'Modellsätze', 'Handbuch', 'Komplexe Lernaufgaben', 'DaF-Rahmenplan', 'Deutschsprachiger Fachunterricht (DFU)', 'Regionale Fortbildungszentren', 'Berufliche Bildung', 'Wettbewerbe und Projekte', and 'Internetangebote des BVA'. The main content area shows the 'Modellsätze' section, which includes a search bar, a breadcrumb trail (Startseite > DASAN > Deutsches Sprachdiplom (DSD) > Modellsätze), and a list of downloadable files. The files listed are 'Grundlagen' (800 KB), 'Modellsatz A2, Nr. 1' (459 KB), and three 'Hörverstehen Teil' files (2 MB, 6 MB, and 6 MB). The website also features a logo for 'ZfA Schulmanagement weltweit' in the top right corner.





Termine für 2009/2010

- A2: Anmeldung bis 15.01.2010 – gerne früher (bei der Fachberatung), Prüfung April 2010
- DSD I: Anmeldung bis 15.01.2010 (idealerweise bis 15.12.09 – digital über die Datenbank ISAS Online), Prüfung März 2010
- DSD II: wie DSD I



Modellsätze online: DSD I und DSD II

www.auslandsschulwesen.de,
dann DSD, dann Modellsätze

Viel Erfolg bei der Vorbereitung!

Fragen?

USA Nordwest: zfa-portland@dasan.de (Elke Rühl), Tel. 503 941 9596
und bis August 2010 auch für den Bereich New York

Viel Erfolg bei der Vorbereitung!

